



Volume 4 • October 2005

Volumen 4 • Octubre de 2005

# I-70 EAST CORRIDOR

## Environmental Impact Statement

### SEE INSIDE: *Vea Adentro:*

- p.2 **Learn about upcoming important decisions**  
*Aprenda acerca de las próximas decisiones importantes*
- p.3 **Find out what a DEIS really is**  
*Descubra qué es el BIIA en realidad*
- p.4-5 **Check out the four highway alternatives that are moving forward**  
*Vea cuáles son las cuatro alternativas de autopista que continúan hacia adelante*
- p.6-7 **Look at the two transit alternatives that are moving forward**  
*Considere las dos alternativas de tránsito que continúan hacia adelante*
- p.8 **Find out how you can get involved**  
*Averigüe cómo puede involucrarse*



## CORRIDOR-WIDE MEETING *REUNIÓN DEL CORREDOR*

# NOW'S THE TIME! *¡AHORA ES EL MOMENTO!*

Time to see more detail on alternatives  
*El momento de ver las alternativas más detalladamente*

Time to talk about what might be impacted  
*El momento de hablar sobre lo que podrá ser impactado*

Time to discuss what's next  
*El momento de discutir lo que sucederá después*

**Wednesday/Miércoles**  
**OCTOBER 12, 2005**  
**12 DE OCTUBRE DEL 2005**

Montbello Recreation Center  
*Centro Recreativo Montbello*  
15555 E. 53rd Avenue  
Anytime between 5:00 - 8:00 pm  
*A cualquier hora entre las 5:00 - 8:00 p.m.*

**Thursday/Jueves**  
**OCTOBER 13, 2005**  
**13 DE OCTUBRE DEL 2005**

Bruce Randolph Middle School  
*Escuela Secundaria Bruce Randolph*  
3955 Steele Street  
Anytime between 5:00 - 8:00 pm  
*A cualquier hora entre las 5:00 - 8:00 p.m.*

Licensed child care, Spanish translation and light refreshments will be available.  
*Cuidado Infantil, traducciones al Español y una ligera botana estarán disponibles.*



I-70 East Corridor EIS Project Office  
3840 York Street, Suite 130  
Denver, CO 80205

# PROJECT UPDATE Actualización del Proyecto

## Stay Involved: Continúe Participando:

Find out important information about highway and transit alternatives for the I-70 East Corridor

Descubra información importante sobre las alternativas de autopistas y tránsito para el Corredor Este de la I-70

We've been busy at 3840 York Street, the I-70 East Corridor EIS project office. Planners have been busy studying four highway alternatives on two alignments, two transit alternatives between downtown Denver and Denver International Airport, and different options to extend transit north along Downing Street. Now it's your turn to see a snapshot of what we've found.

During the upcoming corridor-wide meetings on October 12th and 13th, you'll get a chance to see how each alternative will potentially impact the community and the environment. Additionally, you'll see how effective each alternative is at improving mobility, safety, and access, as well as addressing congestion. You'll also get a chance to provide more input on candidate sites for maintenance facilities for both commuter rail and light rail.

All of this information will be summarized in the Draft Environmental Impact Statement, scheduled for release in 2006. Public hearings will follow the document's release.

Although we will not be meeting again for several months after the October corridor-wide meetings, we encourage you to contact us at our office, 303-294-9300, or our Web site, [www.i-70eastcorridor.com](http://www.i-70eastcorridor.com) for more information.

*Hemos estado muy ocupados en el 3840 York Street, la oficina de proyecto del Corredor Este de la I-70. Los planificadores han estado ocupados estudiando cuatro alternativas de autopista sobre dos alineamientos, dos alternativas de tránsito entre el centro de Denver y el Aeropuerto Internacional de Denver, y varias opciones para extender el tránsito hacia el norte a lo largo de Downing Street. Ahora le toca a Usted ver una foto instantánea de lo que hemos encontrado.*

*Durante las venideras reuniones del corredor del 12 y 13 de Octubre, Usted tendrá la oportunidad de ver cómo cada alternativa potencialmente impactará la comunidad y el medio ambiente. Es más, verá cuán efectiva es cada alternativa en la mejora de la movilidad, la seguridad, y el acceso así como en el encaramiento de la congestión. También tendrá la oportunidad de proveer más aportes sobre los sitios candidatos para las áreas de mantenimiento de los carriles de transporte rápido y el tren ligero.*

*Toda esta información será resumida en el Bosquejo del Informe de Impacto Ambiental, programado para hacerse público en el 2006. Habrán audiencias públicas después de la publicación del documento.*

*Aunque no nos reuniremos de nuevo tras varios meses después de haber mantenido las reuniones del corredor en octubre, lo animamos a contactarnos en nuestra oficina, 303-294-9300, ó en nuestro sitio de la web, [www.i-70eastcorridor.com](http://www.i-70eastcorridor.com) para obtener más información.*

### What is the I-70 East Corridor EIS?

- Decides which transportation projects, if any, will be built
- Involves I-70 between I-25 and Tower Road
- Looks at the rapid-transit corridor between downtown Denver and Denver International Airport
- Studies the impact of new transportation improvements on the environment and community
- Teams the Federal Highway Administration, Federal Transit Administration, Colorado Department of Transportation, Regional Transportation District and City and County of Denver

### ¿Qué es el IIA del Corredor Este de la I-70?

- Decide qué proyectos de transporte (si existen) serán realizados
- Implica la I-70 entre la I-25 y Tower Road
- Observa el corredor de tránsito rápido entre el centro de Denver y el Aeropuerto Internacional de Denver
- Estudia el impacto de las mejoras de transporte nuevo en el medio ambiente y la comunidad
- Une la Administración Federal de Autopistas, la Administración Federal de Tránsito, el Departamento de Transporte de Colorado, el Distrito Regional de Transporte, y la Ciudad y Condado de Denver



### NOW'S THE TIME! ¡AHORA ES EL MOMENTO!

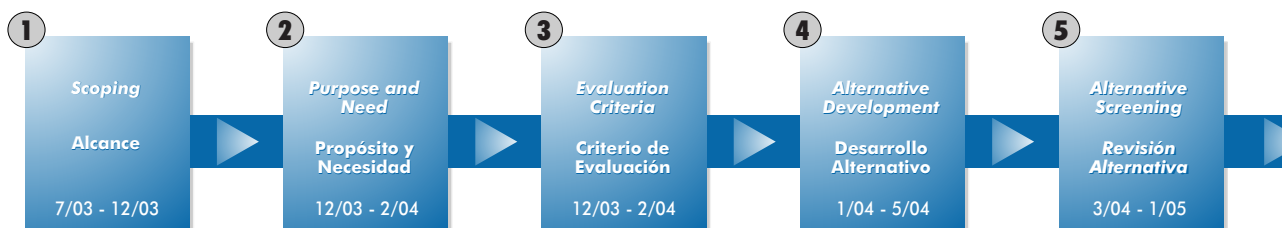
- Time to see more detail on alternatives
- Time to talk about what might be impacted
- Time to discuss what's next

- El momento de ver las alternativas más detalladamente
- El momento de hablar sobre lo que podrá ser impactado
- El momento de discutir lo que sucederá después

**Wednesday/Miércoles  
October 12, 2005  
12 de octubre del 2005**  
Montbello Recreation Center  
Centro Recreativo Montbello  
15555 E. 53rd Avenue

**Thursday/Jueves  
October 13, 2005  
13 de octubre del 2005**  
Bruce Randolph Middle School  
Escuela Secundaria Bruce  
Randolph  
3955 Steele Street

## EIS PROCESS AND SCHEDULE Proceso y Fechas del IIA

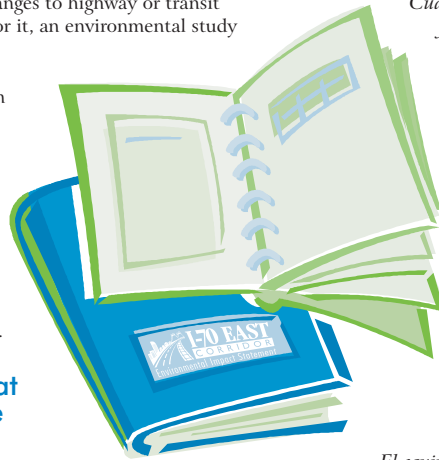


Community Outreach . . . . Alcance a la Comunidad . . . . Community Outreach . . . . Alcance a la Comunidad . . .

# WHAT IS AN EIS? ¿Que es un IIA?

## Let's Start At The Beginning – What Is An EIS? Empecemos por el principio – ¿Qué es un IIA?

When a project builds or makes large changes to highway or transit systems and uses federal money to pay for it, an environmental study is required by law to carefully look at all of the potential effects of the project. After hearing lots of ideas and input from the community over the past two years, the I-70 East Corridor EIS team is now writing a Draft EIS document that shows what the team has learned from their studies and what they are recommending to improve transportation in the corridor. You have the chance to see the latest information that the project team has developed – and give your opinions on it.



Quando un proyecto mejora autopistas y sistemas de tránsito y utiliza dinero federal para pagarlo, la ley requiere un estudio ambiental de tres a cinco años para ver detenidamente todos los efectos posibles del proyecto. Después de haber escuchado las muchas ideas y aportes provenientes de la comunidad durante estos dos pasados años, el equipo del IIA del Corredor Este de la I-70 actualmente está escribiendo un Bosquejo del IIA. Este documento demuestra qué ha aprendido el equipo de sus estudios y qué está recomendando para mejorar el transporte en el corredor. Usted tiene la oportunidad de leer la información más actual que el equipo de proyecto ha desarrollado – y de dar su opinión.

### What the EIS Team Looks at When Studying Alternative Effects

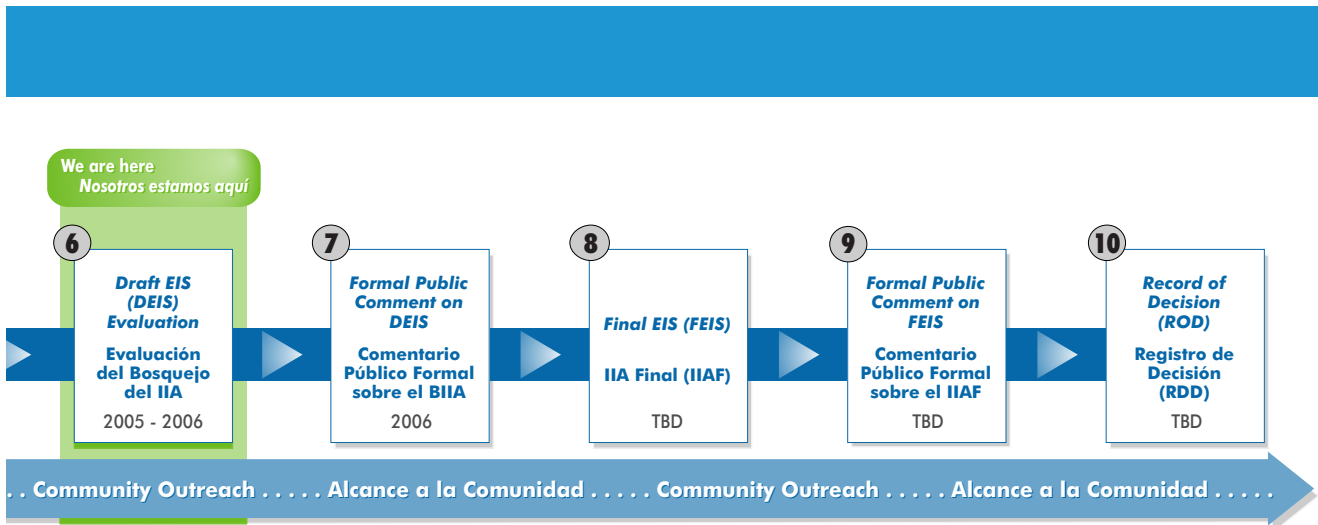
The EIS team studies how the project could affect many things, including:

- What is the effect on neighborhoods and businesses?
- Will the project change how land is used?
- Will the project disturb hazardous waste sites?
- What is the effect on parks and recreation facilities?
- Will the project disturb wildlife areas, wetlands and plants?
- Are there historic ruins or properties in the area? (archeological, paleontological and cultural resources)
- Is land needed for new improvements? (right-of-way)
- Is there a need to relocate homes or businesses?
- Are temporary construction projects needed?
- How will the project affect air quality?
- Will the project disturb threatened and endangered animals or plants?
- Will the project create more or less noise and vibration?
- What is the effect on water quality?
- How will the project affect views and property sightlines?

### Lo que el Equipo del IIA Analiza Cuando Estudia Efectos Alternativos

El equipo del IIA estudia cómo el proyecto podría afectar muchas cosas, incluyendo:

- ¿Cuál será el efecto en los barrios y negocios?
- ¿Cambiaría el proyecto el uso del terreno?
- ¿Alterará el proyecto los emplazamientos de residuos tóxicos?
- ¿Cuál será el efecto en los parques y campos de deportes?
- ¿Alterará el proyecto áreas naturales de fauna y flora, pantanos, y plantas?
- ¿Existen ruinas o propiedades históricas en el área? (recursos arqueológicos, paleontológicos, y culturales)
- ¿Se necesita el terreno para nuevas mejoras? (preferencias de tráfico)
- ¿Hay necesidad de trasladar casas o negocios?
- ¿Se necesitan proyectos temporales de construcción?
- ¿Cómo afectará el proyecto la calidad del aire?
- ¿Perturbará el proyecto plantas o animales amenazados o en vías de extinción?
- ¿Crear el proyecto más o menos ruido y vibración?
- ¿Cómo afectará la calidad del agua?
- ¿Cómo afectará el proyecto las vistas y las percepciones visuales de las propiedades?



# FOUR HIGHWAY ALTERNATIVES MOVING FORWARD

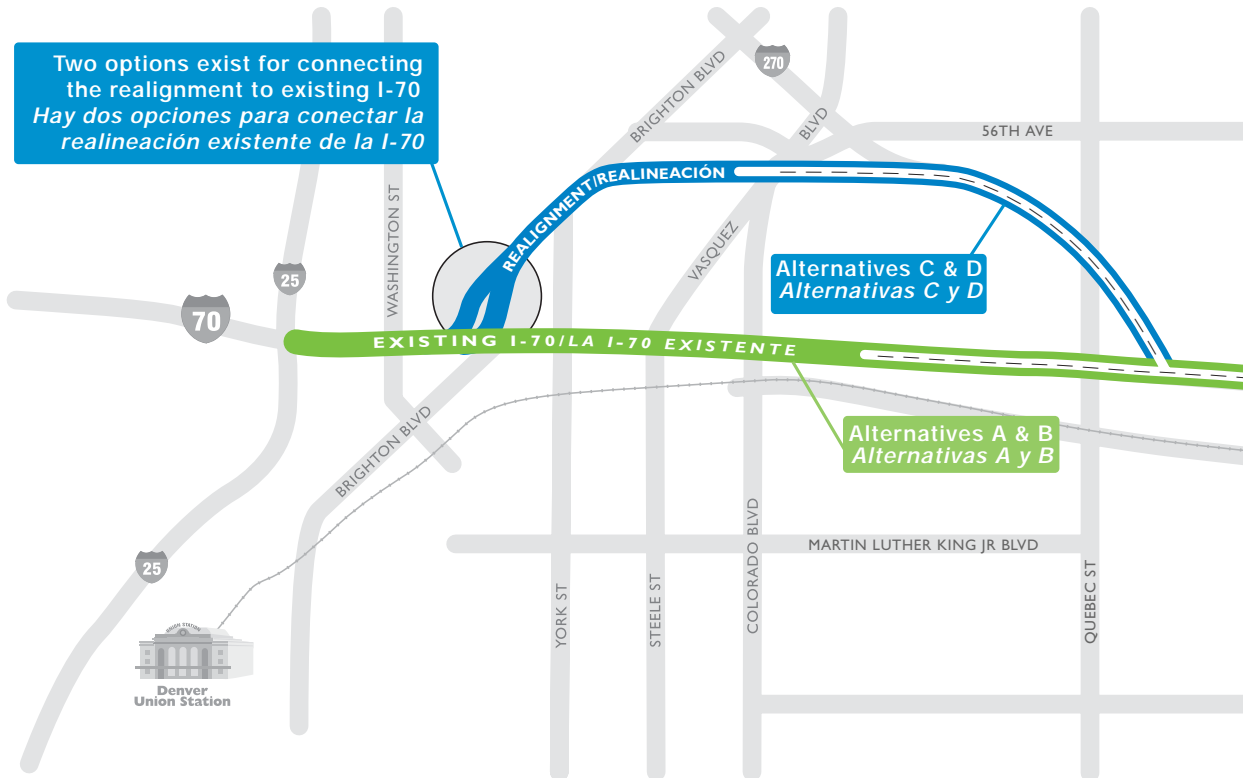
## Cuatro alternativas de autopista que siguen hacia adelante

Four highway alternatives will be evaluated in the DEIS. Two of these alternatives are located on the existing I-70 alignment (Alternatives A and B) and two are located on the realignment (Alternatives C and D).

Cuatro alternativas de autopistas serán evaluadas en el BIIA. Dos de estas alternativas se encuentran en la alineación existente de la I-70 (Alternativas A y B) y las otras dos se encuentran en la realineación (Alternativas C y D).

Alternatives A and C add additional general purpose lanes while Alternatives B and D add both additional general purpose lanes and new toll lanes.

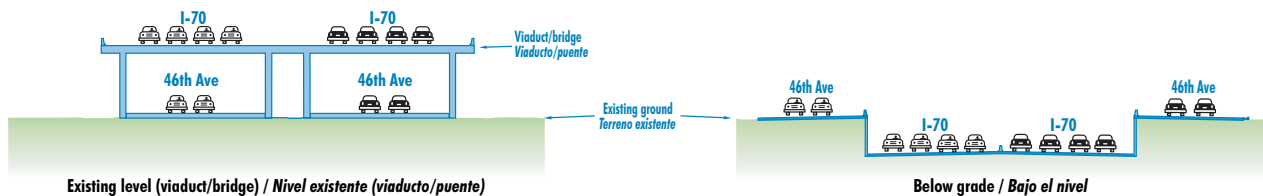
Las alternativas A y C añaden carriles de propósito general mientras las Alternativas B y D añaden carriles de propósito general y carriles de cuota.



### Options Considered in Alternative A Opciones Consideradas en la Alternativa A

Many different options are under consideration for Alternative A from Brighton Boulevard to Colorado Boulevard. These options include adding either one or two general purpose lanes in each direction and widening to either the north or south to accommodate the additional lanes. Additionally, two vertical alignment options are being considered. One option is to depress the highway below ground level, and the other is to leave the highway on a viaduct.

Muchas opciones diferentes están siendo consideradas para la Alternativa A, desde Brighton Boulevard a Colorado Boulevard. Estas opciones incluyen añadir uno o dos carriles de propósito general en cada dirección y ampliando la autopista hacia el norte o el sur para acomodar los carriles adicionales. Dos opciones de alineamiento vertical adicional están siendo consideradas. Una opción consiste en bajar la autopista bajo nivel del suelo, y la otra opción es dejar la autopista encima de un viaducto.



Alternative A - Brighton Boulevard to Colorado Boulevard Only  
Alternativa A - Brighton Boulevard a Colorado Boulevard Solamente

### 46th Avenue 46th Avenue



As part of the realignment alternatives (Alternatives C and D), the existing viaduct would be removed, and a four-lane street (46th Avenue) would provide access to the homes and businesses along where I-70 used to be.

Como parte de las alternativas de realineación (Alternativas C y D), el viaducto existente sería eliminado y una calle con cuatro carriles (46th Avenue) proveería acceso a hogares y negocios a lo largo donde estaba la I-70.

## Getting Across I-70 Cruzando la I-70

With Alternatives A and B (existing I-70 alignment) street access across I-70 will change. From Brighton Boulevard to Colorado Boulevard, the only streets that will have north-south access across I-70 are York Street, Josephine Street and Steele Street. All other streets will have access to 46th Avenue.

Con las Alternativas A y B (la existente alineación de la I-70), el acceso a calles al otro lado de la I-70 cambiará. Desde Brighton Boulevard a Colorado Boulevard las únicas calles que tendrán acceso al norte y al sur del otro lado de la I-70 serán York Street, Josephine Street, y Steele Street. Todas las demás calles tendrán acceso a 46th Avenue.



## Additional Highway Lanes Carriles Adicionales de la Autopista

All of the proposed alternatives will add additional lanes to the highway and make it wider. These lanes may include general purpose lanes or toll lanes. In Alternatives B and D, toll lanes would be added from approximately Colorado Boulevard to I-225, the rest of the corridor would include general purpose lanes.

Todas las alternativas propuestas agregarán carriles adicionales a la autopista y la ampliarán. Estos carriles incluyen carriles de propósito general o carriles de cuota. En las Alternativas B y D, los carriles de cuota serían añadidos desde las proximidades de Colorado Boulevard hacia I-225, el resto del corredor incluiría carriles de propósito general.

Highway Alternatives Alternativas de la Autopista	Location/Ubicación		Lane Types/Tipos de Carriles	
	Existing Alignment Alineamiento Existente	Realignment Realineamiento	General Purpose Propósito General	Toll/Cuota (Colorado Blvd/Vasquez Blvd - Chambers Rd)
Alternative A (4 different options)* Alternativa A (4 opciones diferentes)**	X		 General purpose (GP) lanes/Carriles de propósito general (GP) (number and width of lanes varies by location) (el número de carriles y el ancho varían por sección)	 General purpose (GP) and toll (T) lanes/Carriles de cuota (T) y de propósito general (GP) (number and width of lanes varies by location) (el número de carriles y el ancho varían por sección)
Alternative B Alternativa B	X		X	X
Alternative C Alternativa C		X	X	
Alternative D Alternativa D		X	X	X

\* From Brighton Boulevard to Colorado Boulevard, the options in Alternative A consider two vertical alignment options, include alignment shifts to either the north or south, and add one or two general purpose lanes in each direction.

\*\* Las opciones en la Alternativa A, desde Brighton Boulevard a Colorado Boulevard, consideran dos opciones a un alineamiento vertical, incluyendo cambios de alineación hacia el norte o el sur, y añadir uno o dos carriles de propósito general en cada dirección.

# TWO TRANSIT ALTERNATIVES MOVING FORWARD

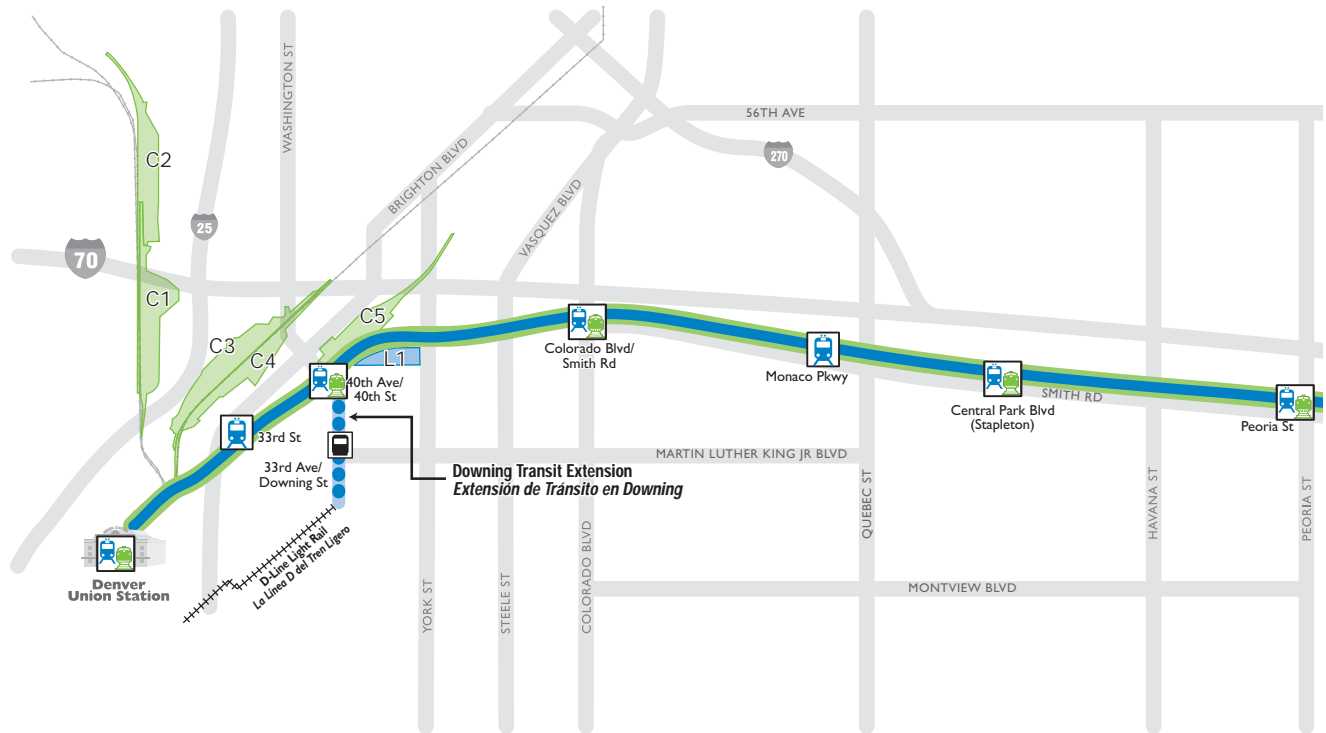
## Dos Alternativas de Tránsito que siguen hacia Adelante

Two transit alternatives will be evaluated in the DEIS. Both are located on the Union Pacific Railroad (UPRR) Corridor, but use different connections from the UPRR Corridor north to Denver International Airport (DIA). Alternative 1 is commuter rail and Alternative 2 is light rail.

Dos alternativas de tránsito serán evaluadas en la BIIA. Ambas se encuentran en el Corredor Ferroviario de Union Pacific (UPRR), pero utiliza diversas conexiones desde el norte del Corredor UPRR hasta el Aeropuerto Internacional de Denver (DIA). La Alternativa 1 son carriles de transporte rápido y la Alternativa 2 es un tren ligero.

Both of the transit alternatives include a transit extension from 30th Avenue/Downing Street to the UPRR Corridor near 40th Street/40th Avenue with a proposed station in the vicinity of 33rd Avenue/Downing Street.

Ambas alternativas de tránsito incluyen una extensión de tránsito desde 30th Avenue/Downing Street hasta el Corredor UPRR cerca de 40th Street/40th Avenue, incluyendo una estación propuesta para surgir en el vecindario de 33rd Avenue/Downing Street.



### Downing Street Extension

#### Extensión de Downing Street

Extending transit from 30th Avenue/Downing Street to 40th Street/40th Avenue was proposed in the FasTracks Plan passed by voters in November 2004. The project team is evaluating the impacts of this extension in the I-70 East Corridor EIS.

La extensión del tránsito desde 30th Avenue/Downing Street a 40th Street/40th Avenue fue propuesta en el Plan FasTracks, aprobada por votantes en Noviembre del 2004. El equipo de proyecto está evaluando los impactos de ésta extensión en el IIA del Corredor Este de la I-70.

Many different alternatives are being considered for the transit extension along Downing Street. The alternatives were developed based on input received from meetings held in the community this summer, as well as recommendations from the project team. The alternatives include bus, streetcar and double tracking light rail along the west side of Downing Street.

Muchas alternativas diferentes para la extensión de tránsito a lo largo de Downing Street están siendo consideradas. Estas alternativas fueron desarrolladas basadas en aportes recibidos de las reuniones mantenidas en la comunidad durante este verano así como de las recomendaciones hechas por el equipo del proyecto. Las alternativas incluyen una vía doble para el tren ligero a través del lado oeste de Downing Street, autobús ó coche.



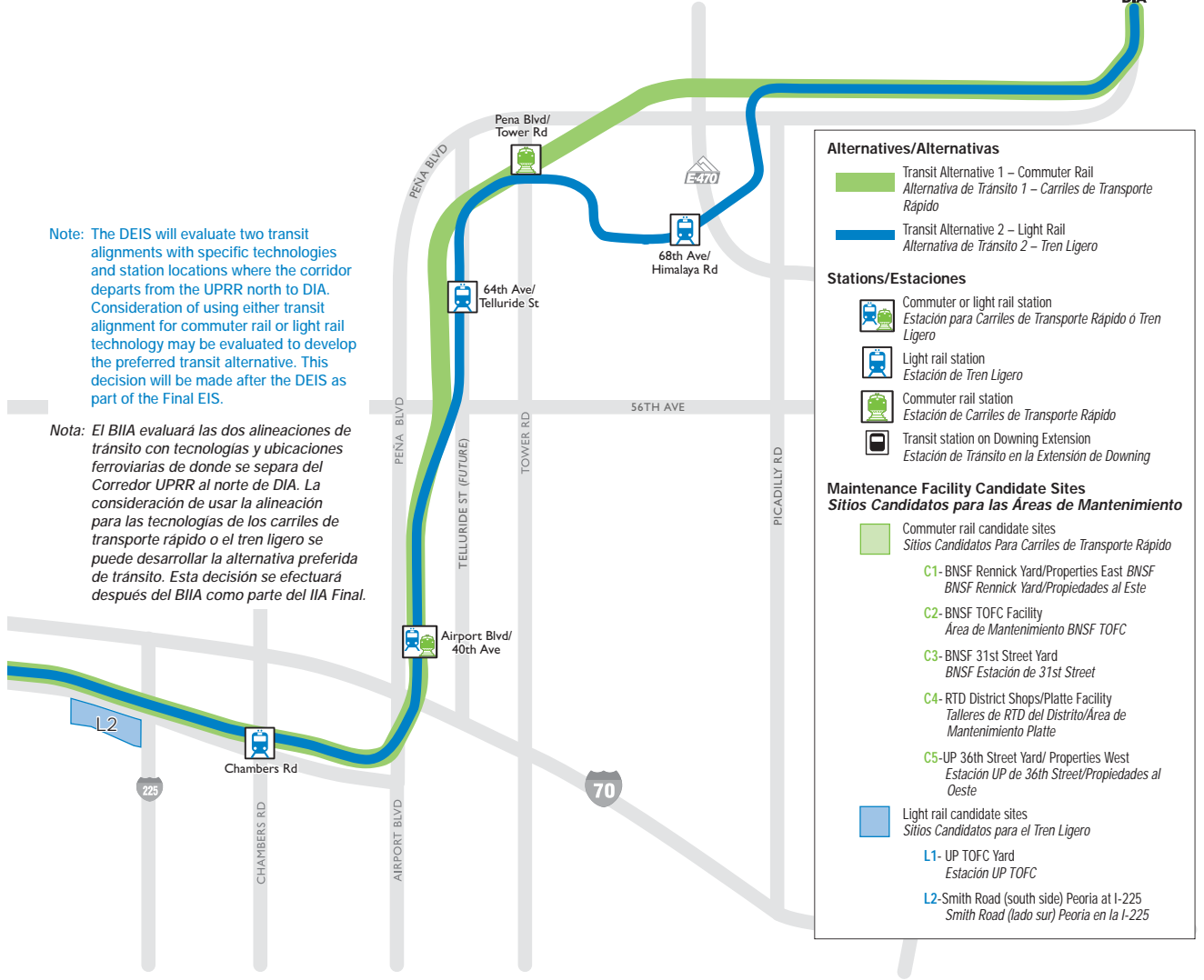
Bus/Autobús



Streetcar/Coche



Light Rail/Tren Ligero



Note: The DEIS will evaluate two transit alignments with specific technologies and station locations where the corridor departs from the UPRR north to DIA. Consideration of using either transit alignment for commuter rail or light rail technology may be evaluated to develop the preferred transit alternative. This decision will be made after the DEIS as part of the Final EIS.

Nota: El BIIA evaluará las dos alineaciones de tránsito con tecnologías y ubicaciones ferroviarias de donde se separa del Corredor UPRR al norte de DIA. La consideración de usar la alineación para las tecnologías de los carriles de transporte rápido o el tren ligero se puede desarrollar la alternativa preferida de tránsito. Esta decisión se efectuará después del BIIA como parte del IIA Final.

## Transit Maintenance Facility Sites Considered Sitios Considerados para las Áreas de Mantenimiento de Tránsito

Transportation planners have met extensively with neighborhoods in Aurora and Denver concerning candidate sites for a maintenance facility for trains servicing the I-70 East Corridor rapid-transit line. Both commuter rail and light rail remain under consideration.

Los Planificadores de transporte se han reunido extensivamente con los barrios de Aurora y Denver concerniente a los sitios candidatos para el área de mantenimiento para trenes sirviendo la línea de tránsito rápido del Corredor Este de la I-70. Tanto los carriles de transporte rápido como el tren ligero continúan siendo examinados.

You will be able to review and discuss information about the maintenance facility during the upcoming corridor-wide meetings.

Usted podrá revisar la información y discutir sobre el Área de mantenimiento durante las venideras reuniones del corredor.

Answers to frequently asked questions about the maintenance facility include:

Respuestas a preguntas frecuentes sobre las Áreas de Mantenimiento estas incluyen:

- Q: Which candidate sites remain under consideration?**  
**A:** Seven candidate sites remain under consideration. Of those, five would be for a commuter rail facility, two for a light rail facility.

- P: ¿Qué sitios candidatos permanecen bajo consideración?**  
**R:** Siete sitios candidatos continúan siendo analizadas. De éstos, cinco servirán para un área de mantenimiento de carriles de transporte rápido y los otros dos para un área de mantenimiento de tren ligero.

**Candidate sites for commuter rail:** Burlington Northern Santa Fe (BNSF) Rennick Yard/Properties East, BNSF TOFC Facility, BNSF 31st Street Yard, RTD District Shops/Platte Facility, Union Pacific (UP) 36th Street Yard/Properties West, all in Denver. These sites may be shared with commuter rail proposed for the US 36 Corridor. In addition, there are two candidate sites being considered in Boulder if US 36 is the only corridor to select commuter rail.

**Sitios candidatos para los carriles de transporte rápido:** Burlington Northern Santa Fe (BNSF) Rennick Yard/Propiedades al Este, BNSF Área de Mantenimiento TOFC, BNSF Estación de 31st Street, RTD Talleres del Distrito/Área de Mantenimiento Platte, Estación Union Pacific (UP) en 36th Street/Propiedades al Oeste, todas en Denver. Estos emplazamientos también podrán ser compartidos con el carriles de transporte rápido propuesto para el Corredor US 36. En adición, hay dos

continued on back page/continuado en la página trasera

# TRANSIT MAINTENANCE FACILITY SITES (CONTINUED)

## Sitios para las Áreas de Mantenimiento de Tránsito (continuar)

**Candidate sites for light rail:** UP TOFC Yard in Denver and Smith Road (south side) Peoria at I-225 in Aurora.

*sitios candidatos que aun están bajo consideración si US 36 es el único corredor que seleccionó los carriles de transporte rápido.*

**Q:** How large are the sites and what will be done there?

**A:** A maintenance facility would be used to clean, repair and store trains. Operating 24 hours a day, the facility will require approximately 90 acres for commuter rail and 30 acres for light rail.

**Sitios candidatos para el tren ligero:** Estación UP TOFC en Denver y Smith Road (lado sur) Peoria a la altura de la I-225 en Aurora.

**P:** ¿Cuán grande son estos sitios y qué se hará en ellos?

**R:** Un área de mantenimiento se utilizará para limpiar, reparar, y guardar trenes. Siendo operados durante las 24 horas del día, el área de mantenimiento requerirá unos 90 acres para los carriles de transporte rápido y 30 acres para el tren ligero.

**Q:** When will a site be selected?

**A:** The selection of a maintenance facility site will not be made until the completion of the final EIS, sometime in 2007. All of the candidate sites are currently being evaluated and the findings will be disclosed in the Draft Environmental Impact Statement, planned for public release in 2006.

**P:** ¿Cuándo se elegirá el sitio?

**R:** La selección del sitio para el área de mantenimiento no se efectuará hasta la terminación del IIA, alrededor del 2007. Todos los sitios candidatos presentemente están siendo completamente examinados; los hallazgos se incluirán en el Bosquejo del Informe de Impacto Ambiental que se hará público en el 2006.

**Q:** Will there be environmental problems?

**A:** We are in the process of analyzing potential environmental impacts of each candidate site, including air quality and noise. Our findings will be disclosed in the Draft Environmental Impact Statement.

**P:** ¿Habrán problemas ambientales?

**R:** Estamos en el proceso de analizar todos los posibles impactos ambientales en cada sitio candidato, incluyendo la calidad del aire y del ruido. Nuestros hallazgos serán incluidos en el Bosquejo del Informe de Impacto Ambiental.

**Q:** Do the neighborhoods have a say in where the maintenance facility goes?

**A:** Public input plays a major role in all aspects of the environmental impact statement process. We will include the neighborhoods' input throughout the decision-making process. The ultimate decision-makers are the Federal Transit Administration (FTA) and the Federal Highway Administration (FHWA).

**P:** ¿Tienen los barrios voz y voto en la decisión de dónde se construirá el Área de Mantenimiento?

**R:** El aporte público tiene el papel más importante en todos los aspectos del proceso del Informe de Impacto Ambiental. Incluiremos el aporte de todos los barrios durante el proceso de la toma de decisiones. Los últimos en tomar una decisión son la Administración de Tránsito Federal y la Administración de Autopistas Federales.

## HOW TO STAY INVOLVED

### ¿Cómo Involucrarse?



VISIT/WRITE/CALL THE PROJECT OFFICE  
VISITE/ESCRIBA/LLAME A NUESTRA  
OFICINA DEL PROYECTO  
3840 York Street, Suite 130  
Denver, CO 80205  
303-294-9300

Access to the website is available at the Project Office  
Acceso al sitio de web está disponible en la oficina del proyecto

JOIN WORKING GROUPS  
ÚNASE A LOS GRUPOS DE TRABAJO

See the website or call 303-294-9300 for a list of working groups and meeting dates

Visite nuestro sitio de web o llame al 303-294-9300 para obtener una lista de los grupos de trabajo y las fechas de las reuniones



DON'T MISS THE UPCOMING  
CORRIDOR MEETINGS  
ASISTA A LAS FUTURAS  
REUNIONES DEL CORREDOR

Wednesday, October 12, 2005  
Miércoles, 12 de octubre del 2005  
Montbello Recreation Center  
Centro Recreativo Montbello

Thursday, October 13, 2005  
Jueves, 13 de octubre del 2005  
Bruce Randolph Middle School  
Escuela Secundaria Bruce Randolph



WWW.I-70EASTCORRIDOR.COM

Send us an e-mail  
Envíenos un correo electrónico  
contactus@i-70east.com